



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	OTTAVIANO SERENELLA
Indirizzo	VIA MONTE MATESE N. 12, 67100 L'AQUILA
Telefono	0862 24291
Fax	0862 23178
E-mail	<u>serenella.ottaviano@istruzione.it</u>
Nazionalità	Italiana
Luogo e Data di nascita	L'AQUILA, 18 06 1964

STUDI COMPIUTI

2006 presso	Master Universitario in Gestione delle attività educative Università degli Studi di Teramo
2005 presso	Master Universitario Europeo di II Livello per Dirigenti scolastici Facoltà di Scienze Politiche, Università degli Studi di Teramo
a.a. 2001, marzo presso	Laurea in Pedagogia con 110/110 Università degli Studi di L'Aquila
maggio 1997 presso	Titolo di Authorized Instructor of Parent Effectiveness Training Istituto dell'Approccio Centrato sulla Persona, Roma
settembre 1996 presso	Titolo di Authorized Instructor of Teacher Effectiveness Training Istituto dell'Approccio Centrato sulla Persona, Roma
16 giugno 1996 presso	Diploma di Counseling 1° livello e Relazione d'aiuto Istituto dell'Approccio Centrato sulla Persona, Roma Fondato da Carl Rogers, Charles Devonshire e Alberto Zucconi
1989	Qualifica professionale di Operatore Beni Culturali ai sensi della Legge 19.12.84 n° 863 c. 7 Roma
a.a. 1987, dicembre presso	Laurea in Materie Letterarie con 110/110 Lode e dignità di stampa Università degli Studi di L'Aquila

FORMAZIONE

12 dicembre 2017 3 ore	Attestato di partecipazione al Workshop Europeo "L'Alternanza Scuola Lavoro: Abruzzo ed Europa a confronto" Progetto L.O.W.E. Evaluation of WBL Learning outcomes in EQAVET Framework
Presso Ente	Conservatorio statale di Musica "A. Casella", L'Aquila Erasmus+ Programme of the European Union, INAPP, USR Abruzzo

17 ottobre 2017 5 ore Presso Ente	Attestato di partecipazione al Seminario "Disciplinare a 360 gradi nella scuola" Aula Magna IPSIAS "Di Marzio – Michetti" Pescara Liceo Ginnasio Statale "G. d'Annunzio" Pescara, Azione "Pegaso" e.f. 2017
29 settembre 2017 6 ore Presso Ente	Attestato di partecipazione al Seminario "I nuovi avvisi PON: ambiti d'intervento e modalità operative" Aula Magna IPSIAS "Di Marzio – Michetti" Pescara MIUR
24 ore, 10 aprile 2017 1 e 30 marzo 2017 Ente	Corso di formazione e Attestati "La riforma della Pubblica Amministrazione. Novità in materia di personale e organizzazione" IMT Scuola Alti Studi Lucca, Formel, Pescara
24 marzo 2017 4 ore presso	Corso e Attestato di partecipazione Conferenza "La valutazione dei dirigenti scolastici" IIS "Di Marzio – Michetti" Pescara
a.s. 2016/17 20 ore Ente	Attestato di partecipazione Project Management - RAV MIUR, USR Abruzzo
a.s. 2016/17 3 ore Ente	Attestato di partecipazione "Progetto regionale Abruzzo musica" MIUR, USR Abruzzo
25 novembre 2016, 7 ore presso Ente dal 26 luglio 2016 al 23 settembre 2016 Ente	Attestato di partecipazione seminario di formazione "La valutazione dei Dirigenti Scolastici" ITC "Aterno – Manthonè" Pescara Anp Associazione Nazionale Dirigenti e Alte Professionalità della Scuola Certificato di Partecipazione Corso "Piattaforma INDIRE GPU presentazione delle candidature" Articolato in FAD e in 1,5 ore di fruizione WBT MIUR, RTI: HPE Services Italia S.r.l. – Finmeccanica S.p.a. Servizi di Formazione
18 luglio 2016 4 ore presso	Corso e Attestato di partecipazione "Gestione Documentale, Dematerializzazione e Conservazione" Circ. n. 17/2016 Mef – il programma AICA di formazione e certificazione "Informatica Giuridica" IIS "Leonardo da Vinci – Ottavio Colecchi", L'Aquila
dal 21 giugno 2016 al 19 luglio 2016 Ente	Certificato di Partecipazione Corso "La gestione e la conservazione dei documenti informatici nella Scuola" Articolato in FAD e in 8 ore di fruizione WBT MIUR, RTI: HPE Services Italia S.r.l. – Finmeccanica S.p.a. Servizi di Formazione
13 gennaio 2016 14 dicembre 2015 presso	Seminario interprovinciale, attestato di partecipazione Formazione per Dirigenti Scolastici e Nuclei Interni di Valutazione nell'ambito della formazione del SNV IIS "A. d'Aosta" L'Aquila
2016 - FAD 8 ore WBT Ente	Corso e Certificato di partecipazione "La gestione e la conservazione dei documenti informatici nella scuola" MIUR
2016	Corso di formazione con attestato "Gestione Documentale, Dematerializzazione e Conservazione" circ. n. 17/2016 MEF –

	presso	"Il programma AICA di formazione e certificazione <i>Informatica Giuridica</i> " Teleste Italia concessionario Argo Software S.r.l.
25 novembre 2015	3 ore	Seminario di formazione "La Valutazione dei Dirigenti Scolastici"
	Ente	ANP – Associazione Nazionale Dirigenti e Alte Professionalità della Scuola
	Presso	ITC "Aterno – Manthoné" Pescara
28 settembre, 14 e 20 ottobre 2015	18 ore	Percorso di formazione Aree tematiche "Bilancio, programmazione e scritture contabili. Acquisizione di beni e servizi. Nuovi obblighi normativi", Formazione ai Dirigenti Scolastici e ai Direttori dei Servizi Generali e Amministrativi nell'ambito del progetto Io Conto, MIUR
	presso	IIS "Leonardo da Vinci – Ottavio Colecchi", L'Aquila
19 e 20 febbraio 2015		Seminario Nazionale "Le scuole in contesti multiculturali. Promuovere e governare l'integrazione"
	Ente	Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio, Università degli Studi Roma Tre
24 settembre 2014	4 ore	Incontro formativo "La tutela dell'economia e della finanza: il ruolo della Guardia di Finanza e delle Autorità Garanti nella prospettiva dell'Unione Europea"
	Presso	Scuola Ispettori e Sovrintendenti della Guardia di Finanza, L'Aquila
30 gennaio 2013		Vincitrice del Concorso per Dirigenti Scolastici per la Regione Abruzzo Indetto con DDG 13 luglio 2011
	2013	Corso di formazione "Il rischio psicopatologico in adolescenza: individuazione di una popolazione con disagio psicologico e costruzione di un programma di intervento preventivo".
	Ente	Ministero della Salute, Regione Abruzzo, Università degli Studi di L'Aquila
20 aprile 2012	5 ore	Attestato di partecipazione Convegno regionale "Bullismo analisi multidimensionale del fenomeno, Conoscere Prevenire Prendersi cura"
	Ente	MIUR, USR Abruzzo, Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti, Università degli Studi L'Aquila
12 febbraio 2010		IV Convegno AIF – Settore Nazionale Scuola "La scuola italiana: patrimonio nazionale del futuro nello scenario europeo ed euro-mediterraneo. Tradizione e innovazione per la qualità"
	presso	Altavilla Vicentina – Fondazione CUOA in video-collegamento con L'Aquila (auditorium Sericchi)
10 agosto 2009		Seminario formativo STRUCTOGRAM "La chiave dell'autoconoscenza" Conduttore dott. Alfredo Tassinari Assergi (AQ)
a.s. 2008/2009		Digiscuola, convegno INDIRE, USR Abruzzo, Montesilvano (PE)
27 novembre 2008	45 ore	Attestato finale Formazione progetto "Digiscuola" online
	Ente	EduDocenti, Digiscuola, Coaching, AS agenzia scuola, MPI
22 novembre 2008		Incontro di studio "Aree a rischio a forte processo migratorio e contro l'emarginazione scolastica",

Ente ottobre 2008	MIUR, USR Abruzzo, ITC "B. Pascal" di Teramo Seminario "Il mediatore culturale nella scuola abruzzese", progetto "Servire Mediando" DD. n. 174 del 20/06/2008 Chieti
28 ottobre 2008 3 ore Ente	Attestato di partecipazione VII Convegno Regionale di Educazione interculturale "Non uno di meno: la scuola di tutti" presso Aula Magna Istituto "G Marconi" Pescara ANSAS (ex IRRE Abruzzo) L'Aquila, Comunità Volontari per il Mondo
settembre 2008 presso	Corso di Formazione "Comunicare con gli stranieri", Associazione Gentium, L'Aquila
10 e 17 aprile 2008 presso	Seminari di aggiornamento USR Abruzzo "La figura e l'Opera di Dante Alighieri", Sala Conferenze del Castello Cinquecentesco dell'Aquila
dal 10.11.2005 al 26.01.2006 presso maggio 2007 presso	Corso di formazione "Italiano come L2" IPSIASAR "Leonardo da Vinci" di L'Aquila Attestato di partecipazione al Corso di formazione "La leadership di comunicazione nella relazione docente-alunno" IPSIASAR "Leonardo da Vinci" di L'Aquila
settembre 2004 presso	Diploma di docente-formatore EU-Dap Dipartimento di Medicina Interna della Facoltà di Medicina, Università degli Studi di L'Aquila.
Dal 10 al 12 ottobre 1997 presso	Partecipazione VI Congresso Nazionale, "Un modo di essere: attualità dell'Approccio Centrato sulla Persona", Associazione dell'Approccio Centrato sulla Persona, Frascati-Roma
7, 8 marzo 1996 Ente	Corso di formazione per docenti esperti nell'Educazione alla salute Ministero della Sanità in collaborazione con il Ministero della Pubblica Istruzione
maggio e dicembre 1994 dicembre 1993	Docente Referente per la promozione del benessere e prevenzione delle tossicodipendenze CC.MM. n° 270/90 e 47/92, in applicazione dell'Art. 86 della L. 162/90 Attestati rilasciati dal Provveditorato agli Studi di L'Aquila
1992	Vincitrice del Concorso Ordinario a cattedre per Titoli ed esami, DM 23.03.90 Classe di Concorso A050 e Classe di Concorso A043
ESPERIENZA LAVORATIVA	
dal 1 settembre 2017 ad oggi presso	Dirigente Scolastica Convitto nazionale "D. Cotugno" con Licei annessi – L'Aquila
1 settembre 2014 - 31 agosto 2017 presso	Dirigente Scolastica - vincitrice Concorso ordinario per Dirigenti Scolastici, DDG 13 luglio 2011 IIS "Leonardo Da Vinci – Ottavio Colecchi" L'Aquila
dall'a.s. 2016/2017 Ente	Componente Gruppo Regionale di Lavoro e Commissione giudicante Storia del nostro Paese e del territorio regionale dall'unità d'Italia agli anni settanta Direzione Generale USR Abruzzo
dal 11 aprile 2016 al 25 agosto 2017	Membro del Direttivo Nazionale Re.Na.I.A. (Rete nazionale istituti alberghieri) Referente regionale Abruzzo

dall'a.s 2014 al 2016	Coordinatrice del Gruppo provinciale sul bullismo Prot. n. AOOUSPAQ-2049
Ente	Ufficio 3° - Ambito Territoriale di L'Aquila
dal 1996 ad oggi	Counselor di 1° Livello e Conduttrice di Gruppi di auto-aiuto
dal 15 dicembre 2015 ad oggi	Membro del Consiglio di Amministrazione dell'Associazione "I Solisti aquilani", L'Aquila
2016	Componente Gruppo di Lavoro provinciale "Progetto MOXIE"
presso	Ufficio III, Ambito territoriale per la Provincia di L'Aquila
a.s. 2015/2016	Presidente del Comitato di Vigilanza
presso	IIS "Da Vinci – Colecchi" L'Aquila
per	Svolgimento delle prove scritte relative ai Concorsi ordinari
a.s. 2015/2016	Docente Relatrice
	Corso "La formazione in servizio dei docenti di sostegno sui temi della disabilità, per la promozione di figure di coordinamento"
	Relazione "Il valore della comunicazione nella scuola dell'inclusività. La comunicazione non violenta"
presso	IIS "Leonardo da Vinci – Ottavio Colecchi" – L'Aquila
a.s. 2013/2014	Prima Collaboratrice del Dirigente Scolastico
presso	IPSIASAR "L. Da Vinci" – L'Aquila
22 giugno 2013	Relatrice
	Convegno "Il rischio psicopatologico in adolescenza", Università degli Studi di L'Aquila
Ente	Ministero della Salute, Regione Abruzzo
14 maggio 2013	Relatrice
	Convegno della Rete interscolastica "Educare al genere: la scuola promuove la differenza"
presso	IIS "Leonardo da Vinci – Ottavio Colecchi" di L'Aquila
19 febbraio 2013	Delegata Dirigente Scolastico IIS "Da Vinci – Colecchi" L'Aquila
	Conferenza di servizio "Valutazione e Autovalutazione delle Istituzioni Scolastiche"
presso	IIS "A. d'Aosta" – L'Aquila
da gennaio a settembre 2010, 24 ore	Trainer Corso di relazione interpersonale "eduKando... un menù formativo" Autrice per Iter Novit s.r.l. L'Aquila
dall'a.s 2006 al 2010	Docente con Funzione strumentale
per	Interventi a favore degli alunni stranieri e contro la dispersione scolastica
presso	IPSIASAR "L. Da Vinci" – L'Aquila
7 maggio 2009	Docente Relatrice
	Seminario di aggiornamento IdR
	"Alunni, insegnanti, famiglia: i protagonisti del processo educativo"
presso	Diocesi Vasto-Lanciano, CEI
28 marzo 2009	Trainer
	Seminario "La relazione interpersonale"
presso	Biblioteca delle Donne Melusine, Centro Antiviolenza di L'Aquila
24 maggio 2008, 3 ore	Docente Relatrice
	Seminario-Conferenza, corso di aggiornamento IdR
	"Il contratto di classe"

dicembre 2007 - marzo 2008, 23 ore	presso	Istituto Superiore di Scienze Religiose "Fides et Ratio" di L'Aquila, CEI
		Docente Relatrice
	presso	Corso di formazione sulla Comunicazione efficace – Progetto Qualità per i docenti IPSIASAR "L. Da Vinci" di L'Aquila
dal 26 al 28 novembre 2007, 20 ore		Docente Relatrice
		Corso Regionale aggiornamento IdR "L'IdR da esperto di disciplina a facilitatore di relazioni interpersonali"
	Ente	MPI, USR Abruzzo, CEI, CEDAM
Novembre 2007		Relatrice
per		Convegno Regionale di aggiornamento "Il counselor scolastico: professionista-facilitatore dei rapporti tra i protagonisti nel processo di insegnamento-apprendimento"
presso		ITIS "A. d'Aosta" di L'Aquila
patrocinio		Ministero della Pubblica Istruzione, CEI http://www.diocesi-laquila.it/laquila/allegati/24099/Dicembre-07.pdf
a.s. 2005/2006		Docente Tutor
presso		IPSIASAR "Leonardo da Vinci", L'Aquila
per		Attività di tirocinio specializzandi SSIS
a.a. 2005/2006		Cultrice della Materia, Cattedra di Lingua e Letteratura Italiana
presso		Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di L'Aquila
maggio 2005		Collaborazione per il Convegno Provinciale – Progetto Giovani 2000
per		Definizione delle modalità organizzative ed operative
presso		Provveditorato agli Studi di L'Aquila
2002		Ricercatrice
per		Attività di ricerca e di indagine
presso		Cultura d'impresa CULT S.r.l., Roma Centro sviluppo della Cultura l'Impresa s.r.l., Campobasso
a.s. 1999/2000, 50 ore		Docente del Corso "A" Raggruppamento Organizzativo – Funzionale 1
		Membro della Commissione esaminatrice del relativo Concorso
presso		Scuola Media "G. Carducci" di L'Aquila, ambito disciplinare K04A
Ente		Provveditorato agli Studi di L'Aquila vista l'O.M. del 15/06/99, n. 53; la C.M. del 21/10/99, n. 250; il Decreto Provv.le n. 33834 del 14/12/99 e le note provv.li prot. n. 34231/1 del 20 e del 22/12/99
a.s.1998/1999		Commissaria Esterna Nuovi Esami di Stato
presso		IPAGR di L'Aquila
a.s. 1998/1999, 20 ore		Docente Relatrice
		Corso di aggiornamento per Docenti "Teacher Effectiveness Training" (Insegnanti Efficaci)
presso		IPSAA di Castel di Sangro (AQ)
Ente		Ministero della Pubblica Istruzione, Provveditorato agli Studi di L'Aquila
a.s. 1996/1997, 40 ore		Docente Relatrice
		Corso di aggiornamento per Docenti "Teacher Effectiveness Training" (Insegnati Efficaci)
presso		IPSIA "E. Berlinguer" di Acilia (RM)
Ente		Ministero della Pubblica Istruzione, Provveditorato agli Studi di Roma
a.s. 1996/1997, 20 ore		Docente Relatrice, in collaborazione con la Dott.ssa Stefania Rossi
		Corso "Parent Effectiveness Training" (Genitori Efficaci)

presso Ente	SMS "Corradini" Avezzano (AQ) Ministero della Pubblica Istruzione, Provveditorato agli Studi di L'Aquila
dal 1993 al 1996 per presso a.s. 1993/1994 presso	Docente Referente "L'educazione alla salute e alla promozione del benessere psico-fisico e sociale nella scuola" ITCG "G. Liberatore" di Castel di Sangro (AQ) Docente Collaboratrice del Preside ITCG "G. Liberatore" di Castel di Sangro (AQ)
dal 1 settembre 1992	Docente di ruolo per la cattedra di Italiano e Storia negli Istituti di Istruzione Superiore
a.a. 1992/93 presso	Cultrice della Materia, Cattedra di Lingua e Letteratura Italiana Università degli Studi di Cassino
a.a. 1991/92 presso per	Tecnica di laboratorio Contratto a tempo determinato ai sensi e per gli effetti del D.P.R. 11 luglio 1980 n°386, art. 26 Università degli Studi di Cassino Inserimento dati per uso di attrezzature scientifico-didattiche di particolare complessità
anni accademici 1989/90 e 1990/91 presso per	Incarico, con contratto di collaborazione professionale occasionale Dipartimento di Culture Comparate, Università degli Studi di L'Aquila Reperimento di dati bibliografici, redazione note e bibliografia
dal 7 marzo 1988 al 6 giugno 1989 per presso	Operatrice Beni Culturali, Responsabile del Settore Storico, Linea Operativa per Abruzzo e Molise Progetto "Le piazze storiche dell'Italia Meridionale e Insulare" Consorzio Agorà Roma, Ministero dei Beni Culturali

**CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI**

MADRELINGUA

ITALIANA

ALTRA LINGUA

INGLESE - B1 ACCERTATO, NON CERTIFICATO

Capacità di lettura
Capacità di scrittura
Capacità di espressione orale

Buona
Buona
Buona

**CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI**

Dal 2010 al 2017 Relatrice per la pubblica presentazione delle opere editoriali di Donatella di Pietrantonio, Piero Angela, Nadia Tarantini, Miriam Mafai, M. Vittoria De Matteis, Maria Grazia Pazzini
Dal 2007 al 2013 – Operatrice di accoglienza presso il CENTRO ANTIVIOLENZA "BIBLIOTECA DELLE DONNE DONATELLA TELLINI" – L'AQUILA

COMPETENZE ORGANIZZATIVE

2007, Cofondatrice del Centro Antiviolenza "biblioteca delle Donne Donatella Tellini", L'Aquila

COMPETENZE TECNICHE

FAD, WBT, Piattaforme istituzionali, Pacchetto Office, Principali browser per il web, Posta elettronica

COMPETENZE ARTISTICHE.

Diploma di Solfeggio e teoria musicale – Conservatorio di musica "A. Casella" – L'Aquila
Quinto anno di chitarra classica – Conservatorio di Musica "Santa Cecilia" - Roma

PATENTE

B

ULTERIORI INFORMAZIONI

PREMI E RICONOSCIMENTI

Maggio 2016	Attestato d'Onore XV Concorso Enologico Internazionale "Selezione del Sindaco"
Ente	Regione Abruzzo, Assessorato Agricoltura, Comune di L'Aquila, Camera di Commercio, IIS "Da Vinci – Colecchi" L'Aquila
1 marzo 2016	Membro della giuria Concorso "La mia L'Aquila"
A cura del	Centro Sperimentale di Cinematografia, Scuola Nazionale di Cinema sede Abruzzo
6 febbraio 2010	Vincitrice del Premio Internazionale Cartagine Sezione "Tutela dell'infanzia"
Patrocinio	Accademia Internazionale Cartagine Commissione Paritetica Interparlamentare per i rapporti tra Cultura e Politica, Senato della Repubblica, Camera dei Deputati, Parlamento Europeo
21 maggio 2009	Ospite Sala Consiliare Fondazione Tercas Edizione TerAmo Poesia, lettura di due testi poetici al termine dell'incontro con Milo De Angelis
2007	Vincitrice del Concorso di poesia in lingua croata Brano in gara "Za moja mat", traduzione Marco Piccoli Montemitro (CB)
1999	Ospite d'onore per "Donne e poesia", manifestazione Francoforte sul Meno Associazione Donne italiane in Germania
1990	Vincitrice del Premio Letterario Nazionale "Dino Campana" Ricerca sperimentale sulla struttura fonica dei Canti Orfici di Dino Campana Giura: G. Saviane, R. Ricchi, C. Marabini, A. De Benedetti
1990	Vincitrice del Premio Selezione Poesia 90
1988	Vincitrice del Premio Reiss Romoli STET
11 giugno 1983	Membro della Giuria Premio Grinzane Cavour, 2ª edizione
presso	Liceo Ginnasio Statale "D. Cotugno" L'Aquila

PUBBLICAZIONI E ARTICOLI

6 aprile 2015	"L'Aquila 6 aprile, sei anni dopo. Ho insegnato a mia figlia a resistere" http://27esimaora.corriere.it/articolo/laquila-6-aprile-sei-anni-dopoho-insegnato-a-mia-figlia-a-resistere/ Docuweb a cura di Claudia Voltattorni
gennaio 2011	"La nostra casa", articolo in Leggendaria
14 maggio 2009	"Le ali dell'Aquila" http://www.noidonne.org/articoli/le-ali-dellaquila-di-serenella-ottaviano-00054.php
2008 ISBN	"Ogni giorno ha il suo rumore", Maremmi Editore, Firenze 978-88-517-7165-0
2007	Assoluzione in "Le Pagine del Poeta", Pagine, Roma

2006	Raggomitolata in Calendario Duemilasei, Biblioteca delle Donne Melusine, L'Aquila
2005	"Addio, Le donne di Scanno, Lupi mannari" in Emozioni, Pagine Editore, Roma
ISBN	88-7557-150-1, pp. 372-374
2005	Reading e pubblicazione Kàoth (versione integrale) in "La corda civile", BiEmme, L'Aquila
2005	Kàoth in "Pace e libertà la battaglia delle idee", Antologia di poesie con note di A. Granado, AIASP, Roma
2004	Poetry reading, in Roses's Choise
1999	"Tampopo", articolo in Rivista italiana d'agopuntura
1994	"Soprano e nebbia", raccolta di poesie, CD Editore, Ragusa
1993	Presente nell'antologia poetica "Europa 2000", CD Editore, Ragusa
1992	"Pirandello e la sua ombra", recensione letteraria in l'Opinione Mese, anno 16 n. 42, Roma
1991	"Il teatro del sogno. Il pubblico e il suo doppio", saggio di critica letteraria su Luigi Pirandello, in "Uno nessuno rimozione e fissazione in Pirandello", a cura di Luciana Martinelli Diffrazioni, Università degli Studi di L'Aquila, Dipartimento di Culture Comparete Japadre Editore, L'Aquila
ISBN	88-7006-248-1
1990	"Musica in piazza", Editore Cultura Duemila, Ragusa
1990	"Il canto dell'Aquila", saggio a carattere storico. Rivista di storia e architettura Agorà, anno III n. 5, Roma
Dal 1984 al 1988	"Note di sala", cura e redazione per Società Aquilana dei Concerti "B. Barattelli"

L'Aquila, 21 12 2017

In fede
Serenella Ottaviano

Dichiaro che le informazioni riportate nel presente Curriculum Vitae sono esatte e veritiere.
Autorizzo il trattamento dei dati personali, ivi compresi quelli sensibili, ai sensi e per gli effetti del decreto legge 196/2003.